

CONTENIDO

1. Características.....	129
2. Nombres de los componentes	130
3. Antes del uso.....	132
4. Ajuste de la posición de referencia	134
5. Confirmación de la hora con el tono electrónico (Repetidor de minutos)	137
6. Ajuste de la hora y fecha	139
7. Alarma diaria (H-AL).....	144
8. Hora local (L-TM).....	146
9. Alarma local (L-AL)	147
10. Función de corrección de los segundos (0-SET).....	149
11. Funciones propias de los relojes alimentados por energía solar.....	152
12. Referencia general sobre los tiempos de carga.....	154
13. Precauciones sobre el manejo de los relojes alimentados por energía solar ...	156
14. Reemplazo de la pila secundaria	157
15. Localización y solución de problemas	158
16. Precauciones	160
17. Especificaciones.....	166

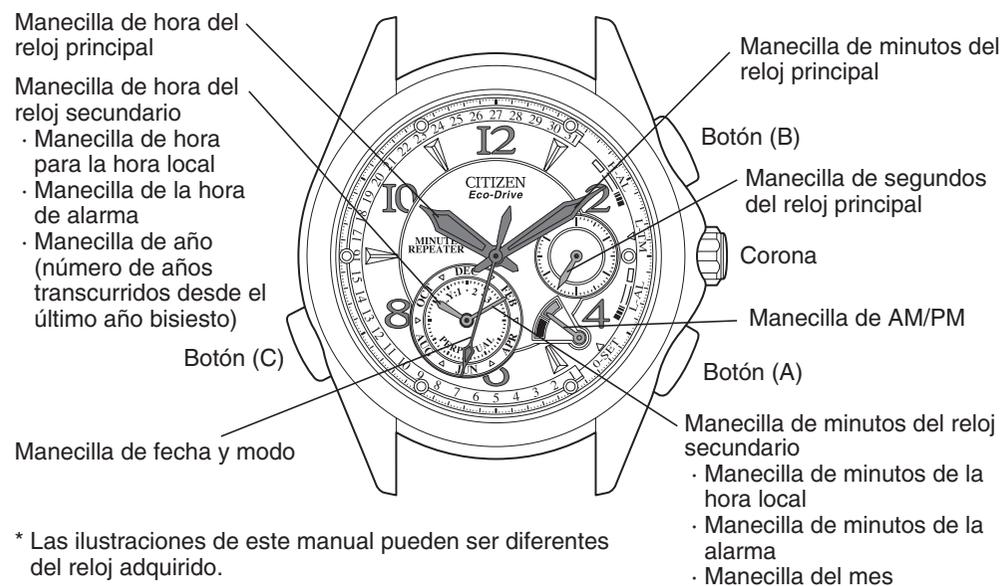
1. Características

Este reloj está equipado con numerosas funciones; por ejemplo, la función del repetidor de minutos (función de repique) que anuncia el tiempo mediante un tono electrónico, además de las funciones siguientes:

1. calendario perpetuo que corrige automáticamente la fecha, incluyendo los años bisiestos;
2. alarma diaria que hace sonar la alarma cada día, a la hora definida;
3. hora local que muestra la hora de una región o país extranjero en una zona horaria diferente; y
4. alarma local que hace sonar el tono de alarma cada día, a la hora programada de la región o país extranjero que se ha definido en el modo de hora local.

Asimismo, este reloj cuenta con la función de generación de energía fotoeléctrica para hacer funcionar el reloj, convirtiendo la energía de la luz en energía eléctrica mediante una celda solar contenida en su esfera.

2. Nombres de los componentes



Botón	Operaciones principal
Botón (A)	<ul style="list-style-type: none"> · Ajuste de la hora local · Ajuste de año y mes · Llamar el año y mes
Botón (B)	<ul style="list-style-type: none"> · Función del repetidor de minutos · Ajuste de la manecilla de fecha · Cambio entre activación/desactivación (ON/OFF) de la alarma
Botón (C)	<ul style="list-style-type: none"> · Cambio del modo · Verificar la posición de referencia

[NOTA]

Cuando la manecilla de hora y la manecilla de minutos del reloj secundario se estén moviendo en coordinación, los interruptores no se activarán aunque presione los botones (A) y (B). Intente presionar el botón otra vez después de comprobar el cese de movimiento de las manecillas.

3. Antes del uso

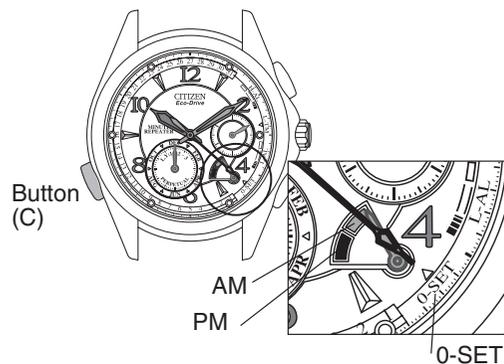
Antes de usar el reloj, realice el procedimiento descrito a continuación para verificar la posición de referencia de cada manecilla y asegurar el correcto desempeño de las funciones.

Posición de referencia: Esta es la posición predeterminada por omisión de cada manecilla para asegurar el correcto desempeño de las funciones.

1. Verificación de la posición de referencia

(1) Ponga la corona en la posición normal.

- Presione el botón (C) durante unos 3 segundos o más hasta que la manecilla de fecha y modo se desplace hasta el modo de confirmación de la posición de referencia (0-SET).



- Verifique que cada manecilla indique las siguientes posiciones.

Manecilla de fecha y modo: 0-SET

Manecilla de hora del reloj secundario, manecilla de minutos del reloj secundario: posición de las 12:00

Manecilla de AM/PM: Parte superior de la zona AM

- (2) Tras verificar la posición de referencia, presione el botón (A), (B) o (C) para que el reloj vuelva a indicar la hora. (Alternativamente, el reloj volverá a indicar automáticamente la hora actual si no se accionan los botones durante 20 segundos o más).

* Si las manecillas no indican la posición de referencia, realice el ajuste de la posición de referencia para cada manecilla mediante el procedimiento descrito en "4. Ajuste de la posición de referencia" en la siguiente página.

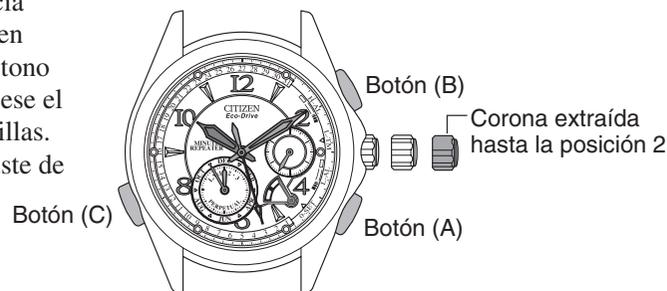
4. Ajuste de la posición de referencia

Las funciones del reloj no podrán realizarse correctamente si la posición de referencia se encuentra desplazada. Si así sucede, efectúe el ajuste realizando el procedimiento descrito a continuación.

1. Realice el procedimiento de reposición total.

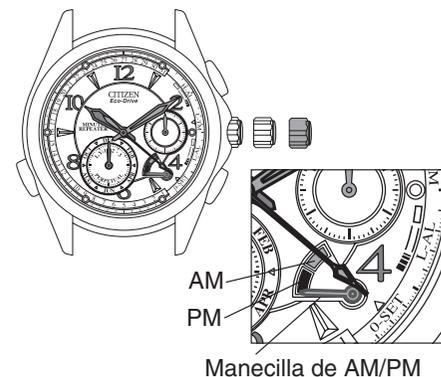
- (1) Tire de la corona hasta la posición 2.
- (2) Presione simultáneamente los botones (A), (B) y (C) durante 2 segundos o más.
- (3) Al soltar los botones, la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos del reloj secundario se mueven hacia atrás y adelante, en el orden mencionado. Se emite un tono de confirmación cuando cese el movimiento de las manecillas.

· Seguidamente, realice el ajuste de la posición de referencia.



Si vuelve a poner la corona en la posición normal o la posición 1 después de realizar el procedimiento de reposición total sin ajustar la posición de referencia, se activará el "Aviso de ajuste de la posición de referencia" y la manecilla de fecha y modo se desplazará en sentido antihorario para informarle que la posición de referencia no ha sido ajustada.

Tire de la corona otra vez hasta la posición 2 y realice el procedimiento descrito anteriormente en "Ajuste de la posición de referencia".



2. Ajuste la posición de referencia

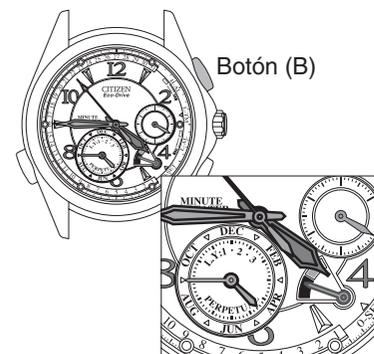
- (1) Presione el botón (A) para que la manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario se alineen en la posición de las 12:00.

[NOTA]

- Haga avanzar la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos del reloj secundario hasta que la manecilla de AM/PM indique la parte inferior de la zona PM. La manecilla de AM/PM se mueve de coordinación con la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos del reloj secundario.
- (2) Presione el botón (B) para poner la manecilla de fecha y modo en la posición "0-SET".
- Una presión continua sobre el botón (A) o (B) permite avanzar continuamente las manecillas.
- (3) Siempre asegúrese de volver a poner la corona en la posición normal.
- La manecilla de AM/PM se mueve a la zona AM.
- * Tras ajustar la posición de referencia, siempre asegúrese de reposicionar la hora (hora del reloj principal, hora del reloj secundario) y la fecha.

5. Confirmación de la hora con el tono electrónico (Repetidor de minutos)

- Esta función conveniente anuncia el tiempo (horas, minutos) con un tono electrónico.



[Procedimiento de confirmación]

- * El reloj le informa la hora actual al presionar el botón (B) durante aprox. un segundo en el modo de tiempo.
- La corona debe estar en la posición normal

<Interpretación del tono electrónico>

Horas: Suena un tono de alta frecuencia por el número de horas (puesto que no hay distinción entre AM y PM, verifique la posición de la manecilla de AM/PM para determinar si es AM o PM).

Minutos: Una combinación de tonos de alta y baja frecuencia suenan por cada lapso de 15 minutos seguido por un tono de baja frecuencia que se emite durante los minutos remanentes.

<Ejemplo>

La hora del reloj secundario es 4:48 (verifique la manecilla de AM/PM para determinar si son horas AM o PM).

Hora 4: Un tono de alta frecuencia suena cuatro veces (1 hora \times 4 veces).

45 minutos: Una combinación de tonos de alta y baja frecuencia suena tres veces (15 minutos \times 3 veces).

3 minutos: Un tono de baja frecuencia suena tres veces (1 minuto \times 3 veces).

6. Ajuste de la hora y fecha

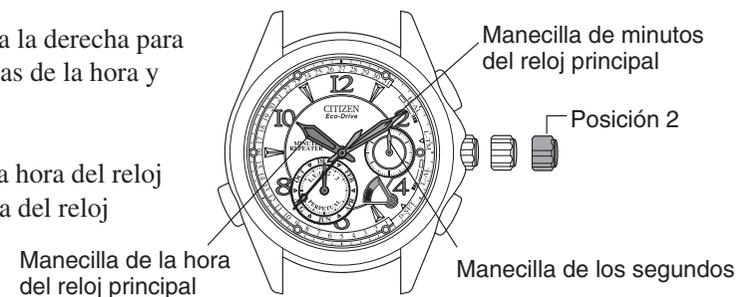
1. Ajuste de la hora del reloj principal

Una vez que ponga el reloj principal en hora, siempre asegúrese de hacer coincidir la hora del reloj secundario con la hora del reloj principal. El repetidor de minutos y cada una de las funciones de alarma no operarán correctamente si las horas del reloj principal y del reloj secundario no coinciden.

- (1) Tire de la corona hasta la posición 2 cuando la manecilla de segundos llegue a 0 segundos.
- (2) Gire la corona hacia la derecha para ajustar las manecillas de la hora y los minutos.

[NOTA]

- Mantenga alineadas la hora del reloj secundario con la hora del reloj principal.



2. Ajuste de la hora del reloj secundario

(1) Presione el botón (A) para alinear la hora del reloj secundario con la hora del reloj principal.

- Una presión continua sobre el botón (A) permite desplazar continuamente las manecillas.

- Verifique la posición de la manecilla de AM/PM para asegurarse de que AM y PM se encuentren correctamente ajustadas.

(2) Al introducir la corona en sincronización con la señal horaria del teléfono u otro servicio horario, la manecilla de la hora del reloj y la manecilla de minutos del reloj principal comienzan a moverse desde la posición de 0 segundos.

· Si no ajusta la hora en el reloj secundario después de ajustar la posición de referencia y de realizar la puesta en hora del reloj principal, la función de aviso de ajuste de la hora se activará y la manecilla de fecha y modo avanzará rápidamente en sentido horario.



3. Ajuste de la fecha

(1) Tire de la corona hasta la posición 1.

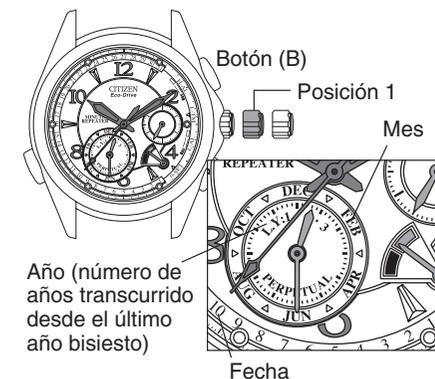
- La manecilla de hora del reloj secundario indica el año (número de años transcurridos desde el último año bisiesto), mientras que la manecilla de minutos del reloj secundario indica el mes.

- La manecilla de fecha y modo indica la fecha.

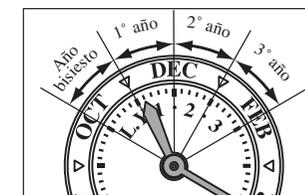
(2) Presione el botón (A) para ajustar el mes y el año (número de años transcurridos desde el último año bisiesto).

- Cada vez que presiona el botón (A), la indicación avanza un mes.

- Después de indicar diciembre del tercer año desde el último año bisiesto, la manecilla de la hora del reloj secundario vuelve automáticamente a enero del año bisiesto.



<Lectura del año (número de años transcurridos desde el último año bisiesto)



(3) Presione el botón (B) para ajustar la fecha.

- Cada vez que presiona el botón (B), la fecha avanza un día.
- Una presión continua sobre el botón (A) o (B) permite desplazar continuamente las manecillas.

(4) Una vez que ajuste la fecha, vuelva a poner la corona en la posición normal.

<Para llamar la fecha>

* Al presionar el botón (A) durante 2 segundos en el modo de hora, el reloj secundario cambia a la indicación de la fecha.

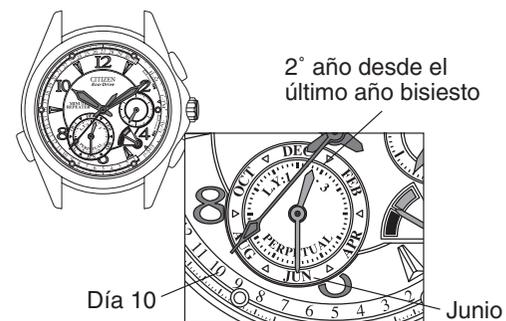
Manecilla de la hora del reloj secundario: Indica el año (número de años transcurridos desde el último año bisiesto)

Manecilla de minutos del reloj secundario: Indica el mes

- Veinte segundos después de indicar la fecha, el reloj vuelve automáticamente a la indicación de la hora. Alternativamente, el reloj volverá a indicar la hora presionando el botón (A), (B) o (C).

<Ejemplo> Lectura de la fecha

Visualizar la fecha como "10 de junio del segundo año desde el último año bisiesto":



<Cuadro de referencia rápida para determinar el número de años desde el año bisiesto>

Año	Año transcurrido
2004	Año bisiesto
2005	1° año
2006	2° año
2007	3° año
2008	Año bisiesto
2009	1° año
2010	2° año

7. Alarma diaria (H-AL)

- Una vez programada la alarma diaria, el tono de alarma suena cada día, a la hora definida.

1. Ajuste de la hora de alarma

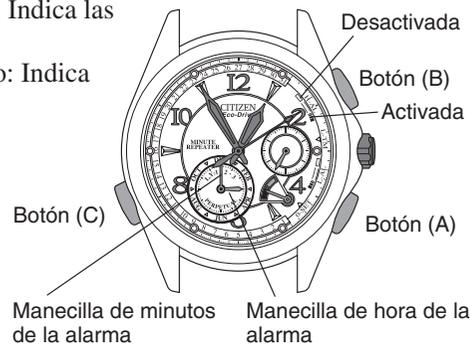
- (1) Presione el botón (C) hasta que la manecilla de fecha y modo se desplace hasta el modo de alarma diaria (H-AL) (Activada o Desactivada).
 - La manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario se ajustan a la hora de alarma definida previamente.

Manecilla de la hora del reloj secundario: Indica las "horas" de la alarma.

Manecilla de minutos del reloj secundario: Indica los "minutos" de la alarma.

- (2) Presione el botón (A) para ajustar la manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario a la hora de alarma deseada.

- Una presión continua sobre el botón (A) permite que las manecillas se desplacen continuamente.



- Al presionar el botón (A), la manecilla de fecha y modo se mueve a la posición de alarma activada.
- Verifique la posición de la manecilla de AM/PM para asegurarse de que la hora de alarma se encuentre correctamente ajustada a AM o PM.

[NOTA]

- El reloj vuelve automáticamente a la indicación de la hora si no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto.

2. Activación y desactivación de la alarma

- Cada vez que presiona el botón (B) en el modo H-AL la alarma cambia entre activación y desactivación y la manecilla de fecha y modo se desplaza.

3. Para parar la alarma

- Para que la alarma deje de sonar, presione cualquiera de los botones (A), (B) o (C) mientras se emite el tono de alarma.

4. Supervisión del tono de alarma

- Si desea verificar el tono de alarma, presione el botón (B) durante unos 2 segundos en el modo H-AL.

8. Hora local (L-TM)

- Esta función le permite ajustar la hora de otra región o país.
- La hora se puede ajustar en unidades de 30 minutos, en base a la hora del reloj secundario.

1. Ajuste de la hora local

- (1) Presione el botón (C) hasta que la manecilla de fecha y modo se desplace hasta el modo de hora local (L-TM).

- La manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario se ajustan a la hora local definida previamente.

Manecilla de la hora del reloj secundario: Indica las "horas" de la hora local.

Manecilla de minutos del reloj secundario: Indica los "minutos" de la hora local.

- La manecilla de fecha y modo se desplazan a L-TM.

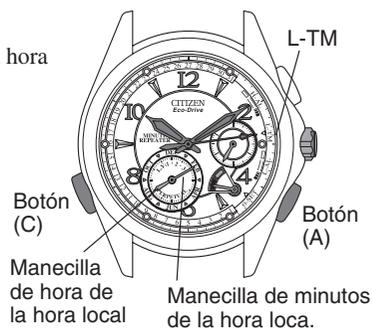
- (2) Cada vez que presiona el botón (A), las manecillas avanzan a intervalos de 30 minutos. Presione el botón (A) para ajustar la hora a la hora de la región o país deseado.

- Una presión continua sobre el botón (A) permite que las manecillas se desplacen continuamente.

- Verifique la posición de la manecilla de AM/PM para asegurarse de que AM y PM se encuentren correctamente ajustadas.

[NOTA]

- El reloj vuelve automáticamente a la indicación de la hora si no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto.



9. Alarma local (L-AL)

- Una vez programada la alarma local, el tono de alarma suena cada día, a la hora definida, en base a la hora de la región o país ajustado en el modo de hora local.

1. Ajuste de la hora de alarma

- (1) Presione el botón (C) hasta que la manecilla de fecha y modo se desplace hasta el modo de alarma local (L-AL) (Activada o Desactivada).

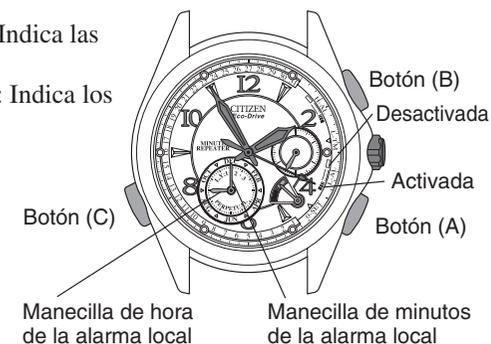
- La manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario se ajustan a la hora de alarma local definida previamente.

Manecilla de la hora del reloj secundario: Indica las "horas" de la alarma local.

Manecilla de minutos del reloj secundario: Indica los "minutos" de la alarma local.

- (2) Presione el botón (A) para ajustar la manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario a la hora de alarma local deseada.

- Una presión continua sobre el botón (A) permite que las manecillas se desplacen continuamente.



- Al presionar el botón (A), la manecilla de fecha y modo se mueve a la posición de alarma activada.
- Verifique la posición de la manecilla de AM/PM para asegurarse de que AM y PM se encuentren correctamente ajustadas para la hora de alarma local.

[NOTA]

- El reloj vuelve automáticamente a la indicación de la hora si no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto.

2. Activación y desactivación de la alarma

- Cada vez que presiona el botón (B) en el modo L-AL, la alarma cambia entre activación y desactivación y la manecilla de fecha y modo se desplaza.

3. Para parar la alarma

- Para que la alarma deje de sonar, presione cualquiera de los botones (A), (B) o (C) mientras se emite el tono de alarma.

4. Supervisión del tono de alarma

- Si desea verificar el tono de alarma, presione el botón (B) durante unos 2 segundos en el modo L-AL.

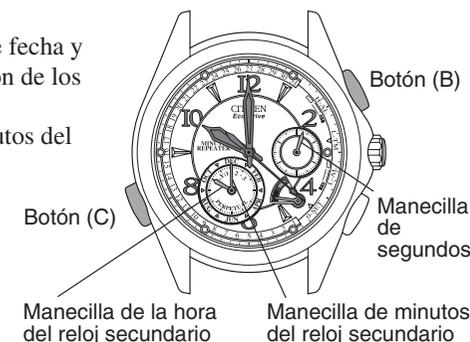
10. Función de corrección de los segundos (0-SET)

- Esta función conveniente le permite sincronizar los "segundos" del reloj principal y del reloj secundario con el tiempo (segundos) de la señal horaria del teléfono u otro servicio horario. Utilice esta función cuando los segundos del reloj van muy adelantados o atrasados con respecto a la señal horaria del teléfono u otro servicio horario.

1. Procedimiento para ajustar a los "segundos" de un reloj estándar

- (1) Presione el botón (C) hasta que la manecilla de fecha y modo se desplace hasta la función de corrección de los segundos "0-SET".
 - La manecilla de la hora y la manecilla de minutos del reloj secundario indican la hora actual.
- (2) Presione el botón (B) en sincronización con la señal horaria de un reloj estándar u otra señal horaria.

*** El desplazamiento de las manecillas difiere según la posición en que se encuentre la manecilla de segundos.**



- ① Cuando la manecilla está entre 0 y 29 segundos (el reloj está adelantado con respecto a la hora estándar):

· Manecilla de segundos:

Espere en esa posición por el tiempo (segundos) que está adelantado el reloj.

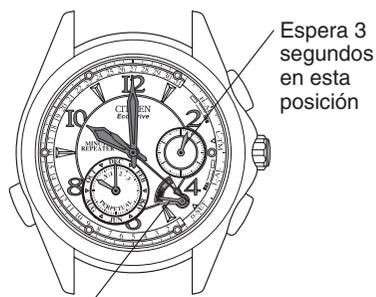
(Por ejemplo, si el reloj está adelantado 3 segundos, espere 3 segundos en la misma posición).

· Manecilla de fecha y modo:

Retrocede hasta la fecha correspondiente al mismo número de segundos que está adelantado el reloj, y la cuenta atrás se inicia desde esta posición.

(Por ejemplo, si el reloj está adelantado 3 segundos, la manecilla de fecha y hora retrocede hasta la posición 3 de la fecha).

<Ejemplo: El reloj está adelantado 3 segundos con respecto al reloj estándar>



Retrocede hasta la posición 3 de la fecha y se inicia la cuenta atrás.

- ② Cuando la manecilla de segundos está entre 30 y 59 segundos (el reloj está atrasado con respecto al reloj estándar):

· Manecilla de segundos: Retrocede a la posición de 0 segundos y se empieza a mover.

· Manecilla de fecha y modo: Espera en la posición de 0-SET.

Operación de cuenta atrás

· Si presiona el botón (B) durante la corrección estando la manecilla de segundos entre 0 y 29 segundos, la manecilla de fecha y modo indica el tiempo que falta hasta que se empiece a mover la manecilla de segundos.

[NOTA]

· El reloj vuelve automáticamente a la indicación de la hora si no se presiona ningún botón durante unos 2 minutos.

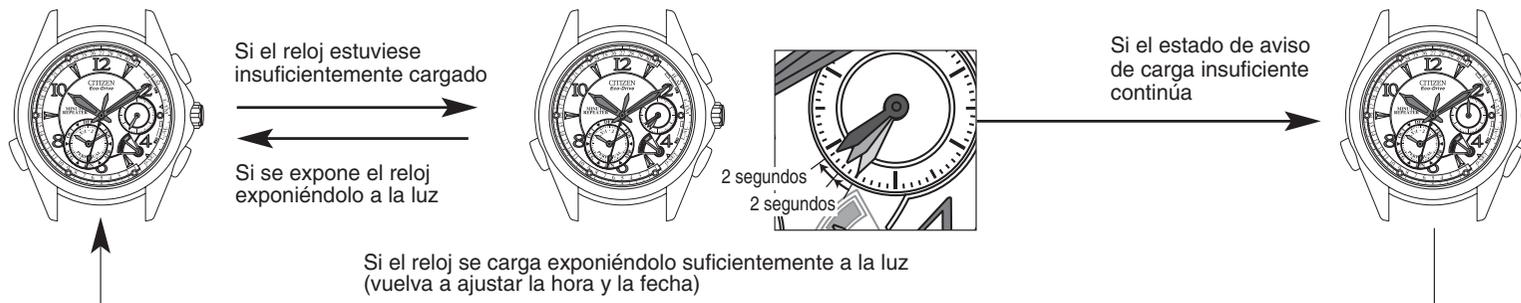
11. Funciones propias de los relojes alimentados por energía solar

· Si la carga del reloj se vuelve insuficiente, la indicación cambiará de la siguiente manera.

[Indicación de aviso de carga insuficiente]
La manecilla de segundos cambia al movimiento a intervalos de 2 segundos. Cargue el reloj cuanto antes para restablecer la indicación de hora normal (movimiento a intervalos de 1 segundo).

[El reloj se para debido a carga insuficiente]
La manecilla de segundos se detiene en la posición de 0 segundos y las otras manecillas se detienen en la posición en que se quedó sin carga.

[Indicación de hora normal]



* Si el reloj se detuvo debido a carga insuficiente, se requiere un mínimo de unos 30 minutos hasta que el reloj se ponga en marcha, aunque sea expuesto a la luz.

<Función de aviso de carga insuficiente>

- La manecilla de segundos cambia desde el movimiento a intervalos de 1 segundo al movimiento a intervalos de 2 segundos para indicar que ha quedado insuficientemente cargado.
- El reloj dejará de funcionar al cabo de unos 5 días después que se empiece a mover a intervalos de 2 segundos debido a carga insuficiente.

<Función de prevención de sobrecarga>

- Cuando la pila secundaria se cargue completamente exponiendo la celda solar a la luz, se activará la función de prevención de sobrecarga para evitar la recarga adicional de la pila. Con esto, no tendrá que preocuparse de que una sobrecarga pueda afectar a la pila secundaria, la precisión de marcación de hora, las funciones del reloj o su rendimiento.

12. Referencia general sobre los tiempos de carga

· El tiempo requerido para la recarga varía según los modelos de reloj (color de la esfera, etc.). Los tiempos siguientes se indican sólo para fines de referencia

Iluminancia (lx)	Entorno	Tiempo de carga		
		Tiempo de carga aprox. para 1 día de operación	Tiempo de carga aprox. desde el estado parado hasta el movimiento a intervalos de 1 segundo	Tiempo de carga aprox. desde el estado parado hasta la carga completa
500	Dentro de una oficina normal	4 horas	40 horas
1,000	60-70 cm bajo una lámpara fluorescente (30 W)	2 horas	17 horas
3,000	20 cm bajo una lámpara fluorescente (30 W)	40 minutos	6 horas	180 horas
10,000	En exteriores, nublado	15 minutos	2.5 horas	70 horas
100,000	En exteriores, verano, bajo la luz directa del sol	3 minutos	45 minutos	10 horas

- Tiempo de carga para 1 día de operación: Tiempo requerido para cargar el reloj para que funcione durante 1 día con un movimiento a intervalos de 1 segundo.
- Tiempo para la carga completa: Tiempo requerido para cargar el reloj desde el estado detenido por insuficiencia de carga hasta el estado de carga máxima.

[NOTA]

* Una vez que esté completamente cargado, el reloj podrá continuar funcionando durante unos 9 meses, sin carga adicional. Si el reloj se para debido a carga insuficiente, se requerirá un tiempo considerable para que vuelva a funcionar, tal como se indica en la tabla de arriba. Por tal motivo, procure cargar el reloj todos los días. Asimismo, se recomienda cargar el reloj por lo menos una vez al mes exponiéndolo a la luz directa del sol.

13. Precauciones sobre el manejo de los relojes alimentados por energía solar

<Procure mantener el reloj siempre cargado>.

Tenga en cuenta que si utiliza mangas largas, el reloj puede quedar oculto de la luz, lo que podría provocar una carga insuficiente. Procure mantener el reloj cargado, especialmente durante el invierno.

PRECAUCIÓN Precauciones sobre la carga

- Evite cargar el reloj a altas temperaturas debido a que pueden causar deformación o decoloración de los componentes externos, así como fallos de funcionamiento de los componentes del movimiento.

Evite cargar el reloj a altas temperaturas (aproximadamente 60°C o más).

Ejemplos:

- Si efectúa la carga dejando el reloj demasiado cerca de una lámpara fluorescente o una lámpara halógena por ejemplo, podrá alcanzar rápidamente altas temperaturas.
- Si carga el reloj sobre el cubretablero de un automóvil, podrá alcanzar rápidamente altas temperaturas.
- Cuando cargue el reloj con una lámpara incandescente, lámpara halógena u otras fuentes de luz que puedan alcanzar altas temperaturas, siempre asegúrese de alejarlo por lo menos 50 cm de la fuente de luz, para evitar que alcance altas temperaturas.

ADVERTENCIA Manejo de la pila secundaria

- Nunca intente sacar la pila secundaria del reloj.
- Cuando por motivos inevitables deba sacar la pila secundaria, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.
- Si la pila fuera tragada accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico y solicite atención médica.
- Cuando sea necesario reemplazar la pila secundaria, acuda a un centro de servicio autorizado.

14. Reemplazo de la pila secundaria

- Si bien normalmente no es necesario reemplazar la pila secundaria, puede que deba hacerlo si no se recarga correctamente. Si así sucede, reemplácela cuanto antes en un centro de servicio autorizado.

15. Localización y solución de problemas

1. Cuando la manecilla de fecha y modo se mueve hacia atrás
 - La función de aviso de ajuste de la posición de referencia se ha activado por no haberse efectuado el ajuste de la posición de referencia después de realizar el procedimiento de reposición total. Realice los procedimientos de "Reposición total" y "Ajuste de la posición de referencia" refiriéndose a "4. Ajuste de la posición de referencia".
2. Cuando las manecillas no indican las posiciones correctas en cada modo
 - Las posiciones de referencia de las manecillas pueden desplazarse si se deja el reloj en un lugar sujeto a impactos fuertes. Realice los procedimientos de "Reposición total" y de "Ajuste de la posición de referencia" refiriéndose a "4. Ajuste de la posición de referencia".
3. Cuando la indicación o la operación del reloj sea incorrecta
 - En casos muy poco frecuentes, la indicación o la operación del reloj puede volverse incorrecta (como cuando las manecillas continúan girando) debido a los efectos de la electricidad estática o de un impacto fuerte u otros motivos. Si así sucede, realice los procedimientos de "Reposición total" y de "Ajuste de la posición de referencia" refiriéndose a "4. Ajuste de la posición de referencia".

4. Cuando la manecilla de fecha y hora está avanzando rápidamente en sentido horario
 - La "Función de aviso de ajuste de la hora" se ha activado por no haberse ajustado la hora del reloj secundario después de ajustar la hora en el reloj principal. Ajuste la hora del reloj secundario refiriéndose a "6. Ajuste de la hora y fecha".
5. Cuando la manecilla de segundos se mueve a intervalos de 2 segundos
 - La "Función de aviso de carga insuficiente" se ha activado debido a que la capacidad de la pila secundaria ha disminuido debido a carga insuficiente del reloj. Si así sucede, cargue el reloj cuanto antes refiriéndose a "12. Referencia general sobre los tiempos de carga".

[Después de reemplazar la pila secundaria]

- Después de reemplazar la pila secundaria, realice los procedimientos de "Reposición total" y "Ajuste de la posición de referencia" refiriéndose a "4. Ajuste de la posición de referencia". Puede que el reloj no funcione correctamente a menos que se realicen estos procedimientos.

16. Precauciones

ADVERTENCIA: Indicaciones sobre la resistencia al agua

Hay varios tipos de relojes resistentes al agua, como se puede ver en la siguiente tabla.

La unidad “bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.

* La resistencia al agua “WATER RESISTANT xx bar”, también puede indicarse como “W.R. xx bar”.

Indicación		Especificaciones
Esfera	Caja (cara trasera)	
WATER RESIST o sin indicación	WATER RESIST (ANT)	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar o WATER RESIST(ANT)	Resistente al agua hasta 10/20 atmósferas

Para utilizar correctamente el reloj dentro de sus limitaciones de diseño, confirme el nivel de resistencia al agua de su reloj, de acuerdo a las indicaciones en la esfera y en la caja, y consulte la tabla.

Ejemplos de uso				
				
Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Moderada exposición al agua (lavado, trabajos en la cocina, natación, etc.)	Deportes marinos (buceo sin equipo)	Buceo con equipo (tanque de aire)	Operación de la corona o los botones cuando se ve humedad
SI	NO	NO	NO	NO
SI	SI	NO	NO	NO
SI	SI	SI	NO	NO

ADVERTENCIA: Indicaciones sobre la resistencia al agua

- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; pero no fue diseñado para sumergirlo en el agua.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 5 atmósferas): Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada pero no fue diseñado para bucear.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (a 10/20 atmósferas): Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo pero no fue diseñado para bucear con tanque de gas.

PRECAUCION

- Utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si su reloj tiene una corona del tipo de seguro de rosca, asegure apretando la corona completamente.
- NO gire la corona o los botones con los dedos mojados o cuando el reloj está mojado. Puede entrar agua al reloj y afectar su resistencia al agua.
- Si se utiliza el reloj en el mar, lave con agua dulce y frote con un paño seco.
- Si ha entrado humedad en el reloj o si el interior del cristal está nublado y no se aclara después de un día lleve el reloj a su concesionario o centro de servicio Citizen para que se lo reparen. Si deja el reloj en este estado se puede corroer su interior.
- Si entra agua del mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa de plástico y lleve inmediatamente para que se lo reparen. De lo contrario puede aumentar la presión en su interior y pueden saltar las piezas (cristal, corona, botones, etc.)

PRECAUCION: Mantenga el reloj limpio.

- Si deja que se ensucie o se llene de polvo entre la caja y la corona puede tener dificultades para halar la corona. Gire la corona en su posición normal, de vez en cuando, para que salga el polvo y la suciedad y limpie con un cepillo.
- La suciedad y el polvo tienden a depositarse en los espacios en la cara trasera de la caja o banda. El polvo y suciedad depositados puede provocar la corrosión y ensuciar su ropa. Limpie el reloj de vez en cuando.

Limpieza del reloj

- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- Utilice un paño suave para limpiar el sudor y la suciedad de la banda de cuero.
- Para limpiar las bandas metálicas, de plástico o goma, lave la suciedad con un jabón suave y agua. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo y suciedad dentro de los espacios de la banda de metal. Si su reloj no es resistente al agua, lleve el reloj a su concesionario.

NOTA: Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

PRECAUCION: Condiciones de uso

- Utilice el reloj dentro de la gama de temperaturas de uso especificadas en el manual de instrucciones.

El uso del reloj a temperaturas que están fuera de la gama especificada puede deteriorar su funcionamiento o incluso se puede parar.

- NO utilice el reloj en lugares expuestos a altas temperaturas, por ejemplo en un sauna. Esto puede hacer que se queme su piel.
- NO deje el reloj en un lugar expuesto a altas temperaturas, por ejemplo en la guantera o detrás del parabrisas de un coche. Esto puede deteriorar el reloj, deformando las partes de plástico.
- NO deje el reloj cerca de un imán. La indicación de la hora será incorrecta si se deja el reloj cerca de un equipo que contenga un imán, por ejemplo un collar magnético o el cierre magnético de la puerta de su heladera, o el de su cartera, o cerca del auricular de un teléfono portátil. En este caso, aleje el reloj del imán y vuelva a ajustar la hora.
- NO deje el reloj cerca de aparatos electrodomésticos que puedan tener electricidad estática. La indicación de la hora será incorrecta si se expone el reloj a una fuerte electricidad estática por ejemplo la de una pantalla de TV.
- NO exponga el reloj a un golpe fuerte, dejándolo caer sobre un piso duro.
- NO utilice el reloj en lugares expuestos a productos químicos o gases corrosivos. Si el reloj ha entrado en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o bencina, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj ha estado en contacto con el mercurio de un termómetro, la caja, banda u otras partes pueden perder color.

Inspecciones periódicas

Su reloj requiere inspección cada dos o tres años para poder funcionar en condiciones de seguridad y durante mucho tiempo.

Para mantener su reloj estanco al agua, deberá reemplazar la empaquetadora a intervalos regulares.

Las demás piezas deberán inspeccionarse y reemplazarse según se requiera.

Solicite repuestos legítimos Citizen.

Almacenamiento

- Cuando no utilice el reloj durante un largo período de tiempo, elimine cuidadosamente toda transpiración, suciedad o humedad del reloj, y guárdelo en un lugar en donde preferiblemente no se encuentre expuesto a temperaturas altas y bajas, y a una humedad alta.
- Si no se va a utilizar el reloj durante un tiempo prolongado, se recomienda guardarlo en un lugar expuesto a la luz el máximo tiempo posible.

17. Especificaciones

1. Modelo: G90*

2. **Tipo:** Reloj analógico de múltiples manecillas alimentado por energía solar

3. **Precisión de marcación de hora:** Dentro de ± 15 segundos por mes de promedio (cuando se usa a temperaturas normales de $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$)

4. **Gama de temperaturas de funcionamiento:** -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$

5. Funciones de indicación:

- Tiempo: Reloj principal (horas, minutos, segundos)
Reloj secundario (hora local: horas, minutos, AM/PM)
- Fecha: Año (número de años transcurridos desde el año bisiesto más reciente), mes, fecha

6. Funciones adicionales:

- Función de repetidor de minutos (Indica la hora actual con un tono electrónico)
- Calendario perpetuo: El año, mes y fecha se conmutan automáticamente hasta el 28 de febrero de 2100 (incluyendo años bisiestos)
- Función de alarma diaria: Hace sonar una alarma cada día, a la hora definida
- Función de hora local (puede ajustarse en unidades de 30 minutos): Indica la hora en una región o país ubicado en una zona horaria diferente

- Función de alarma local: Una vez programada la alarma local, el tono de alarma suena cada día, a la hora definida, en base a la hora de la región o país ajustado en el modo de hora local.
- Función de corrección de los segundos: Permite alinear los segundos del reloj principal y del reloj secundario con los segundos de un reloj estándar
- Función de aviso de ajuste de la posición de referencia: Indica que la posición de referencia no ha sido ajustada con la manecilla de fecha y modo
- Función de aviso de ajuste de la hora: La manecilla de fecha y modo indica que las horas del reloj secundario y del reloj principal no han sido alineadas después de ajustar la posición de referencia.
- Verificación de la posición de referencia: Verifica las posiciones de referencia de la manecilla de hora y modo, manecilla de hora del reloj secundario, manecilla de minutos del reloj secundario, y manecilla de AM/PM
- Función de aviso de carga insuficiente: Indica que el reloj está insuficientemente cargado provocando el movimiento a intervalos de 2 segundos de la manecilla de segundos cuando se encuentre insuficientemente cargado
- Función de prevención de sobrecarga: La carga se interrumpe automáticamente cuando el reloj esté completamente cargado

7. Tiempos de funcionamiento continuo

- Tiempo hasta que el reloj se para sin recarga adicional después de cargarlo completamente: Aprox. 9 meses
- Tiempo desde la indicación de aviso de carga insuficiente hasta que se pare: Aprox. 5 días

8. Pila: Pila secundaria, 1

* Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.